

# E6 - Two Months!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Riho**

I'm back!

**[00:02] Riho**

And... Huh?

**[00:04] Riho**

No one's here.

**[00:08] Riho**

Where did they all—

**[00:09] Hayato**

It's my first time.

I don't know much about this.

**[00:13] Shiragiku**

Don't worry.

**[00:15] Riho**

*Hayato-kun... Kiku-chan?*

**[00:17] Shiragiku**

I'll teach you what to do.

**[00:19] Hayato**

Okay. Thanks.

**[00:21] Shiragiku**

First, you put this in between these...

**[00:25] Shiragiku**

Huh?

**[00:27] Shiragiku**

Yours is a little too big, Hayato-kun...

**[00:30] Hayato**

Is it? Isn't this normal?

**[00:33] Shiragiku**

It's definitely on the big side.

**[00:35] Shiragiku**

It's not going to go in very well like that.

**[00:39] Riho**

Excuse me! Just what are you  
putting in where?!

**[00:43] Riho**

...is what I was thinking, but...

**[00:46] Riho**

I get it! You were talking about  
a toasted sandwich!

**[00:48] Riho**

You were saying Hayato-kun cut the tomato  
too big to fit inside it, right?!

**[00:53] Riho**

O-Of course I knew that!

**[00:55] Shiragiku**

Welcome back.

**SIGN** The Café Terrace and Its Goddesses

**[02:28] Riho**

Okay, Hayato-kun. Kiku-chan and I  
will be teaching you how to cook.

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

**SIGN** Episode 6: "Two Months!"

What a waste of food!

**[02:45] Hayato**

Oh, shut up!

I'm going to eat it myself, okay?

**[02:48] Shiragiku**

He started making it on his own...

**[02:52] Hayato**

Well, a toasted sandwich  
seems like it should be easy.

**[02:56] Shiragiku**

I do think it's great that  
you're so motivated, though.

**[03:00] Hayato**

R-Really?

**[03:03] Hayato**

I mean, I *am* the owner, after all.

**[03:04] Riho**

*Why does he look so happy  
over a little compliment like that?*

**[03:08] Riho**

She's right.

**[03:09] Riho**

I do agree that that's the right attitude  
for a café owner to have.

**[03:13] Hayato**

Huh?

**[03:15] Hayato**

Really?

**[03:18] Hayato**

Thanks.

**[03:26] Riho**

Hey! Don't just touch me  
like we're best friends!

**[03:28] Hayato**

That hurt! What'd you do that for?!

**[03:31] Riho**

What's your problem?!

**[03:34] Hayato**

What's wrong?

**[03:35] Shiragiku**

Huh? Oh, uh...

**[03:39] Shiragiku**

Um... Okay, let's get started!

**[03:41] Hayato**

Sure.

**[03:45] Ami**

Hadoken!

**[03:51] Ami**

Did it come out?!

**[03:52] Ouka**

Did what come out?

**[03:53] Ami**

The Hadoken!

**[03:55] Ouka**

What's a Hadoken?

**[03:57] Ami**

Huh?

**[03:58] Ami**

Uh, I'm not actually sure.

**[04:02] Ouka**

Hey, can I go now?

**[04:05] Shiragiku**

Now lay the ham on top of the grated carrot.

**[04:08] Hayato**

Okay.

**[04:08] Shiragiku**

Oh, put the tomato more toward the center.

**[04:12] Hayato**

Like this?

**[04:13] Shiragiku**

Yeah, that's it! Just like that!

**[04:16] Hayato**

Huh. This isn't as easy as I thought.

**[04:24] Riho**

Look, Okiku-chan!

**[04:26] Shiragiku**

Okiku-chan?

**[04:27] Riho**

Isn't a toasted ham sandwich kinda dated?

**[04:31] Riho**

I think a sandwich with uncured ham  
and pastrami is better.

**[04:35] Shiragiku**

But this is how Grandma  
taught me to make them.

**[04:40] Riho**

We need to update the menu  
to keep up with the times.

**[04:43] Riho**

If Grandma were still here,  
that's what she'd do.

**[04:46] Shiragiku**

But the old regulars say they prefer this.

**[04:50] Riho**

You need to think about the younger—

**[04:52] Hayato**

I don't care what it is.

Just teach me how to make it.

**[04:56] Riho**

Well, which one do *you* prefer?!

**[04:58] Riho**

You're the owner!

**[05:00] Hayato**

I mean, I guess Grandma's menu  
is a little old-fashioned.

**[05:05] Shiragiku**

How cruel! How...

**[05:07] Shiragiku**

How can you say that in front  
of Grandma's portrait?!

**[05:10] Hayato**

Easily.

**[05:11] Hayato**

I've been saying it  
since she was alive, in fact.

**[05:14] Shiragiku**

Have you ever even eaten  
Grandma's toasted sandwiches?

**[05:19] Hayato**

Actually, maybe not...

**[05:20] Shiragiku**

I'll make you one!

**[05:22] Shiragiku**

I'll make you the Familia toasted sandwich,  
copied directly from Grandma's!

**[05:28] Riho**

In that case, I'll make you a trendy  
sandwich aimed at younger customers.

**[05:38] Hayato**

What is even happening here?  
Just teach me how to make one.

**[05:42] Akane**

Mussy Mustache Girls.

**[05:43] Bandmate1**

What? Don't you think that's kinda dorky?

**[05:45] Bandmate2**

We don't even have mustaches.

**[05:48] Akane**

Then how about Mustache Girls Are Mussy?

**[05:50] Bandmates**

Same issue...

**[05:53] Akane**

Mustache Dance?

**[05:55] Bandmate1**

Can we get away from mustaches for a minute?

**[05:57] Bandmate2**

I don't think there's anything wrong  
with our current name.

**SIGN** Calling

**SIGN** Remind Me

**SIGN** Message

**SIGN** Accept

**SIGN** Decline

**[06:03] Bandmate1**

Aren't you gonna answer that?

**[06:04] Akane**

Oh... Nah.

**[06:09] Shiragiku**

This is the toasted sandwich  
Grandma taught me to make.

**[06:15] Riho**

Done! Here's my uncured ham  
and pastrami sandwich!

**[06:21] Shiragiku**

Hayato-kun!

**[06:22] Riho**

Hey!

**[06:24] Riho**

How long is it gonna take you  
to eat your own failed attempts?!

**[06:28] Hayato**

Well, there's still a bunch left.

**[06:30] Shiragiku**

Try the ones we made,

**[06:33] Shiragiku**

and pick the one you like better!

**[06:35] Riho**

Is it mine or Kiku-chan's?

**[06:46] Hayato**

I can't. I'm so full,  
I can't eat another bite.

**[06:50] Riho**

You should've saved enough room to try ours!

**[06:55] Hayato**

Sorry...

**[06:57] Shiragiku**

Just a tiny bit?

**[06:59] Hayato**

No, I seriously can't.

**[07:01] Riho**

H-Hey!

**[07:03] Hayato**

But I pretty much know how to make them now.

**[07:06] Hayato**

Have the other three decide  
which one tastes better.

**[07:10] Hayato**

I'm gonna go lie down in my room.

**[07:15] Riho**

*I wanted Hayato-kun to tell me...*

**[07:20] Shiragiku**

*...that he liked mine better.*

**[07:26] Hayato**

I refuse to get forced into a choice  
that's gonna offend someone either way.

**[07:33] Shiragiku**

Oh, wow!

**[07:36] Shiragiku**

Your sandwich tastes great, Riho-chan!

**[07:40] Riho**

Yours is really good, too!

**[07:43] Hayato**

Well, hey. Looks like you two get along fine.

**[07:46] Riho**

What? Of course we do.

**[07:48] Shiragiku**

We weren't fighting or anything. Right?

**[07:51] Ami**

Why am I the only one eating  
the sandwich Hayacchi made?

**[07:54] Hayato**

Oh, shut up. Like it makes  
any difference what *you* eat.

**[07:58] Ami**

Wow, harsh! I do have my...

**[08:04] Ami**

Yum!

**[08:06] Ami**

Hey, Hayacchi! Let's make this  
a new menu item, too!

**[08:10] Hayato**

Like hell!

**[08:21] Hayato**

Ami's acting weird?

**[08:23] Ouka**

Yes, really weird.

**[08:25] Hayato**

And what's weird about her, specifically?

**[08:29] Ouka**

She's just... normal.

**[08:32] Hayato**

Huh?

**[08:34] (Flashback) Ami**

Morning.

**[08:35] Ouka**

Like this morning,  
she *walked* down the stairs...

**[08:38] (Flashback) Ami**

Thanks for breakfast.

**[08:40] Ouka**

She didn't eat seconds!

**[08:42] Ouka**

And she didn't get a single order wrong  
during her shift yesterday!

**[08:46] Hayato**

Uh, that *is* normal.

**[08:48] Ouka**

That's just it!

**[08:49] Ouka**

Doesn't it seem weird for Ami-chan  
to act like a normal person?!

**[08:53] Ouka**

She must have hit her head  
really hard somewhere!

**[08:59] Ouka**

We have to get her to the hospital  
before it's too late!

**[09:02] Hayato**

You're being kinda mean.

**[09:05] Ouka**

How am I being mean?!

**[09:06] Ouka**

You're the one who should  
stop fiddling with that laptop!

**[09:09] Hayato**

But I finally managed to buy a new one.

**[09:12] Hayato**

I need to get it all set up.

**[09:15] Ouka**

That one's just gonna break in no time, too.

**[09:17] Hayato**

Stop it.

**[09:19] Hayato**

Thank you for coming by.

**[09:21] Ami**

You can leave first, Hayacchi.

**[09:24] Ami**

I'll take care of the cleaning and dishes.

**[09:27] Hayato**

Huh? Uh, sure...

**[09:32] Hayato**

*Yeah, she's definitely out of sorts.*

**[09:35] Hayato**

*Normally, she'd be like...*

**[09:37] Ami**

All done! I'm starving!

**[09:39] Ami**

Hayacchi, the rest is all yours!

**[09:42] Hayato**

*But if I took her to the hospital just  
for that, how would it make me look?*

**[09:47] Hayato**

Hey, Akane.

**[09:48] Hayato**

Has anything unusual happened to Ami lately?

**[09:52] Akane**

Hmm...

**[09:54] Akane**

Losing her karate practice match, maybe.

**[09:58] Akane**

She was KO'd in one move by another  
fighter who specializes in kicks.

**[10:04] Hayato**

*I get it.*

**[10:05] Hayato**

*She was a big fish in a small pond,  
and she discovered the ocean.*

**[10:12] Ami**

What did you want to talk about?

**[10:13] Hayato**

Ouka's worried about you.

**[10:16] Hayato**

Says you haven't been yourself.

**[10:20] Ami**

Not really. I'm the same as I always am.

**[10:23] Hayato**

Is it because you lost your karate match?

**[10:27] Ouka**

What? You did?

**[10:30] Ami**

Oh. So you knew about that.

**[10:33] Hayato**

Were you up against someone that strong?

**[10:35] Ami**

Yeah. Someone I've never been able to beat.

**[10:38] Ouka**

No way... Who could be stronger than you?

**[10:42] Ami**

Someone who was chosen to  
represent Japan at the Olympics.

**[10:46] Ouka**

I-I see...

**[10:50] Ami**

But it's my own fault I couldn't win.

**[10:54] Ouka**

Huh?

**[10:55] Ami**

Even my coach told me that some things are  
just impossible, no matter how hard you try.

**[11:01] Ami**

That there are some walls that  
can't be overcome, so I should give up.

**[11:07] Ami**

I mean, I know I'm dumb,  
but even I know that much.

**[11:12] Ami**

I still tried my hardest,  
thinking I might have a chance, but...

**[11:16] Ouka**

That's horrible!

What coach would tell you that?!

**[11:19] Ouka**

He can't even know that for sure!

**[11:21] Ouka**

You can achieve anything  
if you try hard enough!

**[11:23] Hayato**

Don't give her irresponsible advice.

**[11:26] Hayato**

Talents vary from person to person.

**[11:28] Hayato**

There are some things  
hard work will never get you.

**[11:31] Hayato**

Everyone learns that as they go through life,

**[11:33] Hayato**

and this was Ami's time  
to learn it. That's all.

**[11:36] Ouka**

Well, yeah, but...

**[11:39] Hayato**

That said, I doubt that you lost  
because you lack talent.

**[11:44] Ami**

Huh?

**[11:45] Hayato**

You're pretty simple-minded.

**[11:47] Hayato**

You probably focused too much  
on a single technique.

**[11:50] Hayato**

Why be stubborn?

**[11:52] Hayato**

Can't you just try to find  
something else you can do?

**[11:56] Ami**

Something I can do?

**[11:58] Hayato**

That's right.

**[12:00] Hayato**

When you beat up those jerks  
at the Cherry Blossom Festival,

**[12:03] Hayato**

you were genuinely strong.

**[12:05] Hayato**

That's because your goal  
at the time was to win,

**[12:08] Hayato**

and the techniques you used  
were just a means to that end.

**[12:17] Ouka**

Cheer up.

**[12:18] Ouka**

I don't know much about  
all this, but... well...

**[12:22] Ouka**

Just do what you can.

**[12:25] Ami**

Yeah. You're right.

**[12:28] Ami**

I don't need to obsess over the Hadoken!

**[12:30] Ami**

I was able to use a Shoryuken before, too!

**[12:33] Ami**

So if I really tried, I bet I could pull off  
a Somersault Kick, or even a Cannon Spike!

**[12:38] Ouka**

Cannon...?

**[12:39] Hayato**

Huh?

**[12:41] Ouka**

Ami-chan! Don't tell me you did that in the—

**[12:44] Ami**

Yep! I really felt like I could do it!

**[12:48] Ami**

Hadoken!

**[12:49] Ami**

And when I tried...

**[12:52] Ami**

I took an axe kick right to the head!

**[12:55] Ami**

My coach was absolutely furious with me!

**[12:58] Ami**

He said, "You expected that to work?!"

**[13:01] Ouka**

Of course he'd be furious.

**[13:02] Hayato**

Hey, she's being her usual self now!

**[13:06] Ami**

I guess it wasn't gonna work, huh?

I totally knew that.

**[13:10] Ami**

Thanks, both of you.

**[13:12] Ami**

I kinda feel like working again!

**[13:14] Hayato**

Do you? Glad to hear it.

**[13:16] Hayato**

Try your hardest, then.

**[13:18] Ami**

Yeah! I'll make it work, no matter what!

**[13:21] Ami**

Shoryu—

**[13:35] Ami**

I didn't do it on purpose! My hand just...

**[13:38] Ami**

My hand just... slipped...

**[13:48] Ami**

C-Come on, don't make that scary face!

**[13:51] Ami**

Wanna give 'em a squeeze?

**[14:02] Ouka**

H-Hayato-kun?

**[14:04] Hayato**

How the hell is that gonna help?!

**[14:17] Ouka**

Huh? Uh... Wait! I'm sorry!

**[14:19] Ouka**

I just thought I should pick it up...

**[14:22] Hayato**

You want me to squeeze yours, too?!

**[14:24] Ouka**

No!

**[14:26] Riho**

Jeez, they're loud.

What the heck are they doing?

**[14:32] Ami**

Let's stop horsing around now.

**SIGN** m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

**SIGN** She grew up a little...

**[14:42] Guy**

Excuse me!

**[14:43] Guy**

Cinnamon toast, please.

**[14:44] Hayato**

Coming up.

**[14:46] Hayato**

Shiragiku, one cinnamon toast.

**[14:49] Hayato**

Hey, Shiragiku! Are you listening?

**[14:52] Shiragiku**

Huh?

**[14:53] Shiragiku**

Oh... I'm sorry!

**[14:55] Shiragiku**

I spaced out a little.

**[14:57] Hayato**

Listen...

**[14:58] Hayato**

You need to foc—

**[15:01] Ami**

I tripped.

**[15:03] Hayato**

Hey, are you okay?!

**[15:04] Ami**

I'm totally fine!

**[15:06] Hayato**

I swear... As if we weren't busy enough.

**[15:10] Hayato**

Riho would normally be here  
to keep them in line...

**[15:14] Hayato**

Hey, Riho! Sorry, but we need your help here!

**[15:19] Hayato**

Riho!

**[15:20] Riho**

What do you want? No need to yell.

**[15:23] Hayato**

Oh, there you are.

Sorry, but could you help out at the café?

**[15:26] Hayato**

Three of us isn't enough.

**[15:28] Riho**

I can't. I have stuff to do today.

**[15:31] Riho**

Besides, I'm not down for a shift.

**[15:35] Riho**

Don't think you can just get me  
to help you all the time.

**[15:38] Hayato**

Uh... Well, yeah, that's fair...

**[15:42] Hayato**

I'll get Ouka or Akane, then.

They're in there, right?

**[15:46] Riho**

Stop!

**[15:47] Riho**

You don't want to come in here right now.

**[15:49] Riho**

Not if you value your life.

**[15:51] Hayato**

Huh?

**[15:52] Hayato**

Quit being dumb and move!

**[15:54] Hayato**

We're insanely busy!

**[15:55] Riho**

W-Wait!

**[15:57] Hayato**

Hey, someone help at the—

**[16:13] Ouka**

Hello?!

**[16:14] Ouka**

How long are you gonna keep gawking?!

**[16:19] Hayato**

Ow...

**[16:20] Riho**

I told you so.

**[16:23] Hayato**

How would I have known  
they were taking off their clothes?!

**[16:25] Hayato**

Is that how you guys dress in May?!

**[16:28] Ouka**

We spilled coffee on them, so we wanted  
to wash them before they stained!

**[16:32] Hayato**

Then come to the café when you're done.

**[16:34] Ouka**

Oh, pipe down. We'll go if we feel like it.

**[16:43] Hayato**

Finally done.

**[16:45] Hayato**

Today was a lot busier than most days.

**[16:49] Hayato**

But neither Ouka nor Akane  
ever came down to help,

**[16:53] Hayato**

and Shiragiku and Ami left without  
doing any prep for tomorrow.

**[16:58] (Flashback) Riho**

The crowd's thinned a bit,  
so I'm not needed anymore, right?

**[17:03] Hayato**

And when Riho finally dragged herself down,

**[17:05] Hayato**

she left as soon as we were done.

**[17:07] Hayato**

I know the café's doing pretty well now,

**[17:09] Hayato**

but they've been slacking off  
too much lately.

**[17:14] Hayato**

Wait, no. That's not right.

**[17:17] Hayato**

Think this over, now.

**[17:19] Hayato**

Ouka and Akane weren't  
even down for a shift today,

**[17:23] Hayato**

and I'm the one who told Riho not to

work more than she's being paid for.

**[17:30] Hayato**

And prepping for the next day was something  
Shiragiku started to help me out.

**[17:35] Hayato**

And Ami has her club, so insisting  
she come in on weekdays

**[17:39] Hayato**

is kinda selfish of me.

**[17:43] (Flashback) Sachiko**

Come on, we're family.

**[17:45] (Flashback) Sachiko**

At least help me out when the café's busy.

**[17:48] (Flashback) Hayato**

Okay, fine! Give it a rest, you stupid hag!

**[17:53] Hayato**

They're part-timers...  
and I'm their employer.

**[17:59] (Flashback) ?**

It's so pretty!

**[18:00] Hayato**

While we were pretending to be a family,

**[18:03] Hayato**

I forgot about that  
and depended too much on them.

**[18:12] Hayato**

That's right. They're strangers to me.

**[18:16] Hayato**

I don't...

**[18:18] Hayato**

have any family anymore.

**[18:24] Hayato**

*We can't keep living  
with our eyes closed to this.*

**[18:29] Hayato**

*I need to make it clear that  
we're all strangers to each other.*

**[18:33] Hayato**

*It'll be better for all of us.*

**[18:38] Hayato**

Hey, you guys...

**[18:41] Five**

Congratulations on two months  
running the café, Master!

**[18:47] Ami**

You took too long, Hayacchi!

**[18:49] Ami**

I've been waiting in this pose forever!

**[18:51] Hayato**

Uh, that aside... What is all this?

**[18:54] Ami**

We're celebrating two months  
since you became the café owner!

**[18:57] Hayato**

T-Two months?

Not the most impressive number...

**[19:02] Ouka**

Well, at one month, we hated you  
too much to congratulate you.

**[19:05] Hayato**

Huh? Say that again, underwear girl?

**[19:08] Ouka**

Wh-What?!

**[19:10] Akane**

Riho insisted on a surprise party.

**[19:13] Akane**

It wasn't easy to decorate  
without you noticing.

**[19:17] Hayato**

Wait, when *did* you do all this?

**[19:20] Akane**

When you were trying to get  
into the room earlier today.

**[19:24] Riho**

You're pretty sharp,  
so I figured you'd notice.

**[19:28] Hayato**

Hey, Riho! Sorry, but we need your help here!

**[19:32] Riho**

Both of you, start stripping!

**[19:34] Ouka**

What?!

**[19:35] Riho**

Don't ask questions! Just strip!

**[19:37] Riho**

So I told them to do that.

**[19:39] Riho**

Our research has taught us that  
underwear is your weakness.

**[19:43] Ouka**

Thinking back, we took them off in a panic,

**[19:45] Ouka**

but wouldn't it have been less  
embarrassing to just let him find out?

**[19:48] Akane**

Well, it's all good.  
Not like anyone was hurt.

**[19:52] Shiragiku**

Also, sorry I didn't help you  
prepare for tomorrow.

**[19:56] Shiragiku**

I was cooking for this party.

**[20:00] Hayato**

What a spread.

**[20:01] Hayato**

It all looks so fancy!

**SIGN Master**

Congrats on 2 Months

**[20:03] Riho**

And it all came out of our paychecks,

**[20:05] Riho**

so you'd better be grateful.

**[20:08] Shiragiku**

I was making the text plate for the cake

**SIGN Master**

Congrats on 2

**[20:11] Shiragiku**

and I panicked a little when I thought  
you were about to see it.

**SIGN Master**

Congrats on 2 Months

**[20:15] Shiragiku**

But Ami-chan saved me  
by drawing your attention.

**[20:19] Ami**

What?

**[20:21] Ami**

I just tripped and fell, actually.

**[20:23] Shiragiku**

Oh... You did?

**[20:25] Hayato**

I swear, you guys...

**[20:28] Riho**

In any case, we're all grateful to you.

**[20:33] Riho**

One, two...

**[20:35] Five**

Thanks for making a place  
where our family can stay together!

**[20:44] Riho**

So yeah, you're welcome to

depend on your big sister, okay?

**[20:47] Riho**

Sorry I was mean to you today.

**[20:50] Ouka**

Also, just so you know,

**[20:51] Ouka**

it was pure coincidence that I was  
in underwear the day we first met!

**[20:56] Akane**

I know I'm making it harder for Ami  
when I can't work on weekdays

**[20:59] Akane**

because I have band practice.

**[21:02] Ami**

I'm totally fine!

**[21:04] Ami**

I don't mind working weekdays!  
Don't worry about me, Hayacchi!

**[21:07] Shiragiku**

Don't say sad things like how we're  
"strangers" or a "pretend family."

**[21:13] Shiragiku**

We *are* your family, Hayato-kun.

**[21:17] Hayato**

You guys...

**[21:19] Hayato**

You were listening to me  
talking to myself, huh?

**[21:23] Ami**

Easy now, Hayacchi!

**[21:25] Ami**

Men never let others see them cry!

**[21:27] Hayato**

I'm not crying!  
And just how much did you hear?!

**[21:31] Riho**

Oh, all of it!

**[21:33] Ami**

C'mon, forget about it! Let's eat already!

**[21:35] Ami**

I'm starving!

**[21:37] Hayato**

Listen—

**[21:38] Ouka**

Hey!

**[21:39] Ouka**

I'm the one who fried the chicken, okay?!

**SIGN** Mother

**[21:44] Ami**

Let's dig in!

**[21:46] Ami**

I wanna start with the cake!

**[21:49] Akane**

It's been a long time.

**[21:51] Akane**

Yes, I know...

**[21:54] Akane**

Mother.

**SIGN** Episode 7: "A Year in My Life"

**SIGN** Episode 7: "A Year in My Life"

**[23:42] Hayato**

Let me... squeeze your boobs!

**[23:45] Ami**

Hayacchi's turned into a boob zombie!

**[23:47] ?**

What are we supposed to do?!

**[23:49] Ami**

I'll hold him off! You guys run!

**[23:53] Ami**

It happens all the time in zombie movies!

---

Revision #1

Created 2024-05-23 21:53:32 UTC by whimsee

Updated 2024-05-23 21:53:33 UTC by whimsee